|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | |  |
|  | |  | |

Ginebra, 20 de mayo de 2016

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Contacto: Tel.: Fax: | **Circular TSB 224**  TSB Workshops/M.A.  **Martin Adolph**  +41 22 730 6828 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT‑T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT para Asia y el Pacífico en Bangkok;  - Al Director de la Oficina de Zona de la UIT en Yakarta |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller UIT/TTC sobre los cambios que aportarán las comunicaciones a los vehículos y el transporte (Tokyo (Japón), 4 de julio de 2016) y**  **Reunión de la Colaboración sobre normas de comunicación aplicadas a los STI (Tokyo (Japón), 5 de julio de 2016)** |

Estimada Señora/Estimado Señor:

1 Me complace informarle que el Comité Tecnológico de Telecomunicaciones (TTC) de Japón y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) organizarán un taller consagrado al tema **Cambios que aportarán las comunicaciones a los vehículos y el transporte** que tendrá lugar el 4 de julio de 2016, al que seguirá una reunión de la **Colaboración sobre normas de comunicación aplicadas a los STI** el 5 de julio de 2016.

Ambos eventos se celebrarán en la Sede de TTC (Shiba Kouen Denki Building, 1-1-12 Shibakouen, Minato-ku, Tokyo 105-0011, Japón, véase <http://www.ttc.or.jp/e/intro/map/>).

La reunión comenzará a las 10.00 horas del 4 de julio de 2016. La inscripción de los participantes comenzará a las 09.30 horas.

2 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller y en la reunión de la Colaboración sobre normas de comunicación aplicadas a los STIes gratuita. No se otorgará ninguna beca. Los debates se celebrarán únicamente en inglés.

3 Los sistemas de transporte inteligente (STI) y la conducción automatizada están muy cerca de su comercialización y aceptación en el mercado. Se prevé que la automatización avanzada, penúltimo paso antes de una conducción totalmente automatizada, estará presente en las carreteras antes de 2020, ofreciendo grandes posibilidades para la mejora de la seguridad vial, la disminución de atascos y de emisiones contaminantes, así como para un mayor acceso de las personas de edad y las personas con discapacidad a la movilidad personal.

El 4 de julio de 2016, el taller internacional examinará los avances alcanzados en las comunicaciones de los vehículos desde el punto de vista de la tecnología, las empresas y la reglamentación. En las sesiones se discutirán, entre otros, los siguientes temas: las comunicaciones para los STI y la conducción automática; la ciberseguridad para las comunicaciones de automóviles; y las comunicaciones de los STI al servicio de los ciudadanos y las ciudades.

El 5 de julio, la reunión de la Colaboración sobre normas de comunicación aplicadas a los STI revisará la situación de las normas de comunicación de los STI y discutirá del camino a seguir.

Los destinatarios de estos eventos son representantes gubernamentales, responsables políticos y organismos reguladores; personal técnico e instancias decisorias de los fabricantes de vehículos, fabricantes de equipos de origen (OEM), proveedores, operadores de redes y proveedores de servicios; analistas y especialistas del mercado; expertos técnicos encargados de la normalización y miembros del público interesados.

4 El **proyecto de programa** de ambos eventos podrá consultarse en la página web del UIT-T en la dirección <http://www.itu.int/en/ITU-T/extcoop/cits/Pages/201607.aspx>. Esta página web se actualizará a medida que se disponga de información nueva o modificada. Se invita a los participantes a verificar periódicamente la publicación de actualizaciones.

5 En el **Anexo A** figura una lista de hoteles situados a proximidad del lugar de celebración. En el sitio web de la UIT se facilitan otras **informaciones generales** para los participantes.

6 Para que el TTC y la UIT puedan tomar las disposiciones necesarias sobre la organización de los eventos, le agradecería que se **inscribiese** a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000888>, **a más tardar el 27 de junio de 2016.** **Le ruego tomar nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea***. Asimismo, los participantes podrán inscribirse *in situ* el día del evento.

Se tomarán disposiciones para la **participación a distancia**. Se facilitarán instrucciones detalladas a los participantes inscritos.

7 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Japón. Ese visado debe solicitarse en la oficina (embajada o consulado) que representa a Japón en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Se invita a los participantes que necesiten una carta de invitación para facilitar la obtención de su visado de entrada que, para una información más completa, consulten el **Anexo B**. Le rogamos que tenga presente que la aprobación del visado puede llevar tiempo por lo que debe presentar la solicitud lo antes posible, a más tardar el **3 de junio de 2016**.

Le saluda atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización   
de las Telecomunicaciones

ANNEX A   
(to TSB Circular 224)

**Hotels near TTC**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | HOTEL | REMARKS |
| 1 | SHIBA PARK HOTEL  <http://en.shibaparkhotel.com/>  1-5-10 Shibakouen, Minato-ku, Tokyo 105-0011  Tel: +81-3-3433-4141 / Fax: +81-3-3433-4142  e-mail: [reservation@shibaparkhotel.com](file:///C:/Users/bettini/AppData/Local/Microsoft/Windows/Temporary%20Internet%20Files/Content.Outlook/B6ZZ3RU1/reservation@shibaparkhotel.com) | 3 min. walk  about 220 m from TTC |
| 2 | THE PRINCE PARK TOWER TOKYO  <http://www.princehotels.com/en/parktower/>  4-8-1 Shibakoen Minato, Tokyo 105-8563  Tel: +81-3-5400-1111 | 8 min. walk  about 700 m from TTC |
| 3 | MIELPARQUE TOKYO  <http://www.mielparque.jp/tokyo/en/>  2-5-10 Shibakouen, Minato-ku, 105-8582  Tel: +81-3-3433-7211 / Fax: +81-3-3433-3895 | 7 min. walk  about 600 m from TTC |
| 4 | MITSUI GARDEN HOTEL Shiodome Italia-gai <http://www.gardenhotels.co.jp/eng/shiodome-italiagai/>  2-14-24 Higashi-shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0021  Tel: +81-3-3431-1131 / Fax: +81-3-3431-2431 | 7 min. walk  about 600 m from TTC |

Note: Delegates are responsible for their own hotel reservation.

ANNEX B   
(to TSB Circular 224)

**Support document for visa to Japan**

Participants who need an invitation letter are kindly requested to complete the form and email the form and a scanned passport data page to [mano@ttc.or.jp](mailto:mano@ttc.or.jp) **and** [tsbcits@itu.int](mailto:tsbcits@itu.int) by **3June 2016**.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Given name (First name) | |  |
| Given name (Last name) | |  |
| Date of Birth (dd/mm/yy) | |  |
| Gender (Male/Female) | |  |
| Nationality | |  |
| Valid passport number | |  |
| Expiry Date (dd/mm/yy) | |  |
| Address (Home) | |  |
| Occupation and Job title | |  |
| Name of Company/Organization | |  |
| Company/Organization mailing address | Address |  |
| Postal Code |  |
| Country |  |
| Telephone number | |  |
| Fax number | |  |
| Email address | |  |
| Schedule for your stay | | Please fill in your itinerary below |

**ITINERARY (refer to examples shown in the table)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| D/M/Y | Schedule | Address and Phone number to reach | Hotel |
| ex) 3/July/2016 | Arrival from xxx to Haneda, Flight xxx |  |  |
| ex) 4/July/2016 | Attending workshop |  |  |
| ex) 5/July/2016 | Attending C-ITS Meeting |  |  |
| ex) 6/July/2016 | Departure from Haneda to xxxx, Flight xxx |  |  |
| Fill in your Itinerary below | | | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_